

Druckluft-Nietgerät-Sortiment



TECHNISCHE DATEN

Aufnahme-Kapazität: 2,4 - 3,2 - 4,0 - 4,8 mm

Zugkraft: 720 kg

Hublänge: 14 mm

Luftverbrauch: 0,86 l/min

Arbeitsdruck: 6.2 bar

Luftanschluss: 1/4"

WICHTIGE SICHERHEITS-INFORMATIONEN

ACHTUNG!

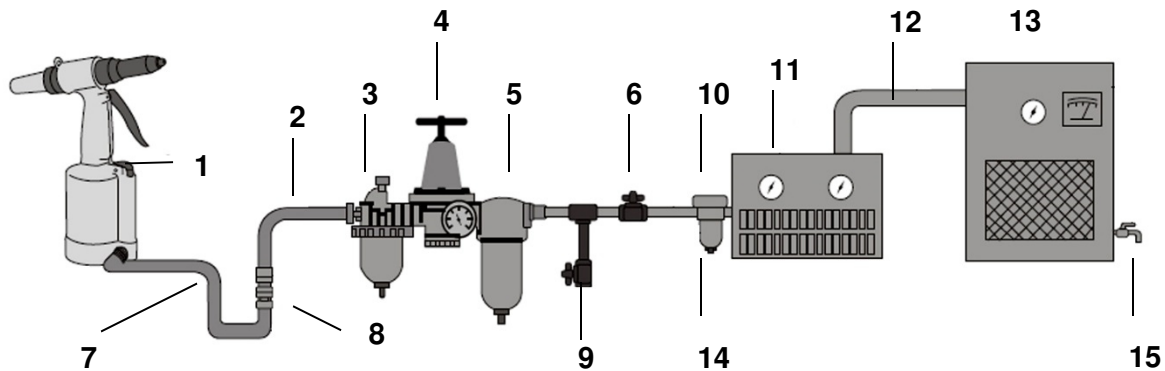
Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen und Warnungen vor der Inbetriebnahme dieses Druckluftgerätes. Andernfalls kann es zu Verletzungen, Sachschäden und zum Erlöschen der Garantie führen.

Vor jedem Gebrauch das Druckluftgerät mit 4 bis 5 Tropfen Druckluftgeräte-Öl schmieren. Nur mit Druckluftsystemen betreiben, die über einen korrekten Luftdruck und ausreichend Luftvolumen (L/min) für dieses Werkzeug verfügen.

1. Sicherstellen, dass das Werkzeug sich in der Position OFF befindet, wenn es mit dem Druckluftsystem verbunden wird.
2. Bei Verwendung von Druckluft-Werkzeugen immer eine zugelassene Schutzbrille tragen. Tragen Sie eine geeignete Maske wenn Staub aufgewirbelt wird.
3. Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, das für den Einsatz mit Druckluft-Werkzeugen ausgelegt ist. Zum Beispiel: Bei Schlagschrauber keine gängigen Einsätze verwenden, sondern nur Kraft-Einsätze.
4. Das Werkzeug von der Druckluftversorgung trennen, bevor Zubehör installiert und Wartungen durchgeführt wird oder das Gerät nicht in Gebrauch ist.
5. Immer das Werkzeug mit gesundem Menschenverstand betreiben. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck die von beweglichen Teilen erfasst werden und zu Verletzungen führen kann. Werkzeug nur in sicherer Entfernung von sich selbst und anderen betreiben.
6. Herstellerangaben des Druckluftsystems bei der Installation von Reglern, Filtern und anderem Zubehör beachten.

DRUCKLUFT (siehe Diagramm unten)

1. Stellen Sie sicher, dass der eingesetzte Kompressor die minimalen Anforderungen in Bezug auf Druck und Luftverbrauch erfüllt.
2. Drehen Sie das Ventil in die Aus-Position, wenn Sie das Werkzeug mit dem System verbinden.
3. Der maximale Druck, während der Arbeit mit dem Werkzeug sollte 6,2 bar nicht übersteigen. Höherer Druck und unreine Luft kann die Lebensdauer durch schnelleren Verschleiß verkürzen.
4. Entwässern Sie den Druckluftbehälter täglich. Wasser in der Druckluft kann das Werkzeug beschädigen.
5. Reinigen Sie die Ansaug-Filterpatrone wöchentlich.
7. Bei Verwendung von langen Schläuchen (in der Regel mehr als 8 Meter) muss der Leitungsdruck entsprechend erhöht werden um Verluste zu kompensieren. Bei Schläuchen, Armaturen und Steckverbindungen sollte der Innendurchmesser min. 6,5 mm betragen. Für beste Ergebnisse wird ein Innendurchmesser von 10 mm empfohlen.
8. Verwenden Sie geeignete Schläuche und Armaturen. Schnellwechsel-Kupplungen nicht direkt an das Werkzeug montieren, da es zum Ausfall aufgrund von Vibrationen kommen kann. Stattdessen montieren Sie einen Schlauch zwischen Werkzeug und Schnellwechselkupplung.
9. Halten Schläuche fern von der Hitze, Öl und scharfen Kanten. Überprüfen Sie die Schläuche auf Abnutzung, bevor Sie das Werkzeug benutzen. Stellen Sie sicher, dass alle Schläuche und Kupplungen fest miteinander verbunden sind.



1 Werkzeug	2 Schlauch	3 Öler	4 Regler	5 Filter
6 Absperrventil	7 Schlauch	8 Kupplung	9 Entwässern	10 min. 1/2" Rohr
11 Trockner	12 min. 1" Rohr	13 Kompressor	14 Abscheider	15 Entwässern

ANWEISUNGEN, WARTUNG & SCHMIERUNG

1. Verwenden Sie immer die richtige Nietkopfgröße. Falsche Nietkopfgröße kann zur Beschädigung des Werkzeugs führen.
2. Wartung des Zylinders (beachten Sie bitte die folgenden 5 Abbildungen):
 1. Werkzeug von der Druckluft trennen.
 2. Demontieren Sie den Kopf, wie in der Abb.1 zu sehen.
 3. Demontieren Sie mit dem Schlüssel die untere Abdeckung wie in Abb.2 zu sehen.
 4. Entfernen Sie den Kolben des Zylinders (siehe Abb.3).
 5. Reinigen Sie die Innenseite des Zylinders.
 6. Füllen Sie etwas Schmieröl in den Zylinder (siehe Abb.4).
 7. Reinigen und Fetten Sie Kolben, Zylinder und den O-Ring (siehe Abb.5).
 8. Montieren Sie alle Teile in umgekehrter Reihenfolge.

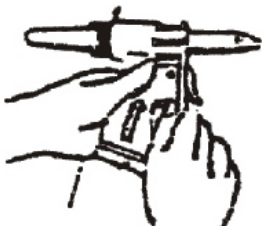


Abb.1



Abb.2

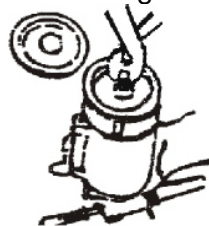


Abb.3



Abb.4



Abb.5

1. Werkzeug von der Druckluft trennen.
2. Demontieren Sie den Kopf, wie in der Abb.1 zu sehen.
3. Zerlegen Sie, wie in der Abb.2 zu sehen, mit dem Schlüssel den Nietkopf.
4. Reinigen Sie alle Teile innerhalb des Kopfes (siehe Abb.3).
5. Alle Teile mit Schmieröl benetzen(siehe Abb.4).
6. Überprüfen Sie die Länge X wie in der Abb. 5 zu sehen.
7. Montieren Sie alle Teile in umgekehrter Reihenfolge..



Abb.1



Abb.2



Abb.3

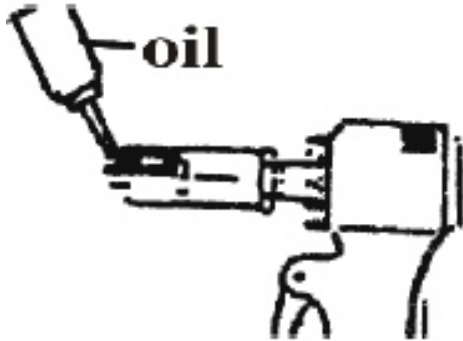


Abb.4

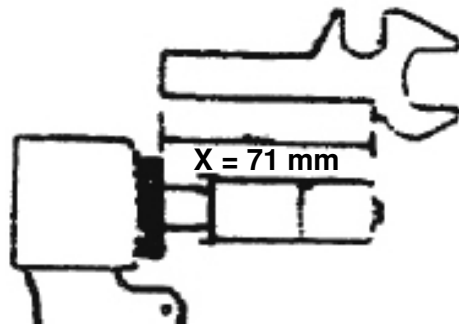


Abb.5

WARNUNGEN

- Verwenden Sie das Werkzeug niemals in explosionsgefährdeten Bereichen.
- Halten sie's einen festen Stand und tragen Sie immer Handschuhe, um das Risiko von Quetschungen zu reduzieren.
- Unerwartete Bewegung des Werkzeugs aufgrund von auftretenden Kräften oder Bruch des Aufsatzes können Verletzungen verursachen.
- Verhindern offenes tragen langer Haare oder lose Kleidung. Diese können vom Werkzeug erfasst werden und zu schweren Verletzungen führen.
- Bei Auftreten von hohen Geräuschpegeln ist in jedem Fall ein Gehörschutz zu verwenden.
- Achten Sie darauf, dass der Luftschlauch ausreichend lang genug ist aber auch nicht zu lang. Überflüssiger Schlauch der im Weg liegt kann zur Stolperfalle werden und so zu schweren Verletzungen führen.
- Druckluft mit zu hohem Druck kann zu übermäßig hohem Verschleiß des Werkzeugs führen.
- Dauerbetrieb und schlechter Zustand des Werkzeugs kann zu Taubheitsgefühl und Schmerzen in den Händen führen, achten Sie deshalb immer auf den technisch einwandfreien Zustand des Werkzeugs und machen Sie von Zeit zu Zeit eine kurze Pause.
- Nehmen Sie keine Änderungen an der Konstruktion und dem Design des Werkzeugs vor, die eine Gefahr für den Betrieb darstellen könnten.

Air Hydraulic Riveter Kit



TECHNICAL DATA

Setting Capacity: 3/32, 1/8, 5/32, 3/16

Traction Power: 1586 lbs

Stroke Length: 14 mm

Air Consumption: 0.86 l/min

Working Pressure: 90 psi (6.2 bar)

Air Inlet: 1/4"

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

WARNING!

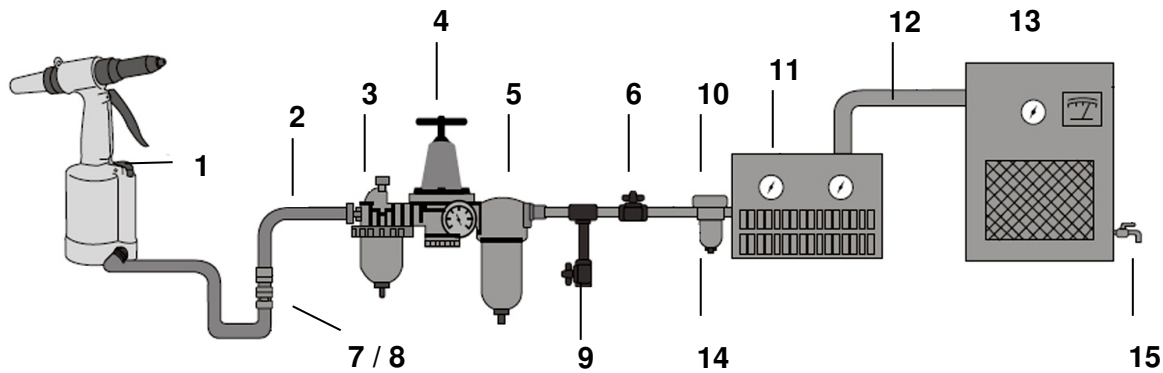
Read and understand and follow all instructions and warnings before operating this tool. Failure to do so may result in personal injury and/or property damage and will void warranty.

Oil tool before each use. 4 to 5 drops of a good grade Air Tool Oil placed in the air inlet is sufficient. Use proper air pressure and CFM rating listed for this tool.

1. Be sure air is in OFF position when connecting tool to air supply.
2. Always wear approved eye protection when using tools. If raising dust, wear a suitable mask.
3. Use only those accessories that are designed for use with tools. For example, with impact wrenches do not use ordinary sockets. Use impact sockets for all air tools.
4. Be sure to disconnect tool from air supply before changing accessories, performing service on tool, and when not in use.
5. As with any tool, use common sense when operating. Do not wear loose clothing or jewelry that could become caught by moving parts, causing injury. Operate tool a safe distance from yourself and others in the work area.
6. Follow air source manufacturers directions for connection of regulators, filters, and other accessories to air source. Do not install quick couplers directly on tool as they put unnecessary strain on the air inlet threads possibly causing them to wear out prematurely. Instead, install them on a short length of air hose attached to the tool.

AIR SUPPLY (please refer to the diagram below)

1. Make sure that the air compressor being used for the air tool operation supplies the correct output (CFM).
2. Turn the throttle in the off position when connecting the tool to the air supply.
3. Use normal 90psi air pressure while running the tool. High pressure and unclean air will shorten the tool's life due to faster wear and also may create a hazardous situation.
4. Drain the air tank daily. Water in the air line may enter the tool and damage the tool mechanism at the operation.
5. Clean the air inlet filter cartridge weekly. The recommended hook-up procedure can be viewed in the diagram below.
6. Line pressure should be increased accordingly to make up for extra long air hoses (usually over 8 meters). The minimum hose diameter should be 1/4 I.D. and the fittings should have the same inside dimensions. But usually a 3/8 I.D. air hose is recommended for air supply to get the best function of air tool operation.
7. Use proper hoses and fittings. We do not suggest connecting quick change couplings directly to the tool since they may cause failure due to vibration. Instead, add a leader hose and connect coupling between air supply and hose whip.
8. Keep hoses away from the heat, oil and sharp edges. Check hoses for wear before individual use. Make certain that all connections are in security.



- | | | | | |
|------------------|-----------------|---------------|---------------|-------------------|
| 1 Air Tool | 2 Air Hose | 3 Oiler | 4 Regulator | 5 Filter |
| 6 Shut Off Valve | 7 Whip Hose | 8 Coupler | 9 Drain Daily | 10 min. 1/2" Pipe |
| 11 Air Dryer | 12 min. 1" Pipe | 13 Compressor | 14 Auto Drain | 15 Drain Daily |

INSTRUCTIONS, MAINTENANCE & LUBRICATION

1. Always use the correct size of rivets to fit with the riveter. Any misuse of wrong size of rivets will cause hazardous situation and damage the tool.
2. Maintenance the Cylinder (please refer to the following 5 illustrations):
 1. Disconnect air hose.
 2. Use the spanner to take apart the head as fig. 1.
 3. Use the spanner to open the bottom cover as fig. 2.
 4. Remove the piston of the cylinder as fig. 3.
 5. Clean the inside of the cylinder and the frame body.
 6. Fill the lubricating oil as fig. 4.
 7. Clean the stem of the piston, apply grease to the inner wall of cylinder and the O-ring as fig. 5.
 8. Re-assemble the riveter by following the disassembly procedure in reverse.

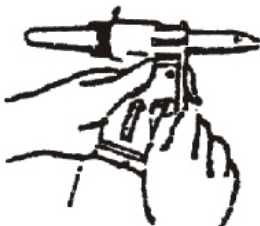


Fig.1



Fig.2



Fig.3

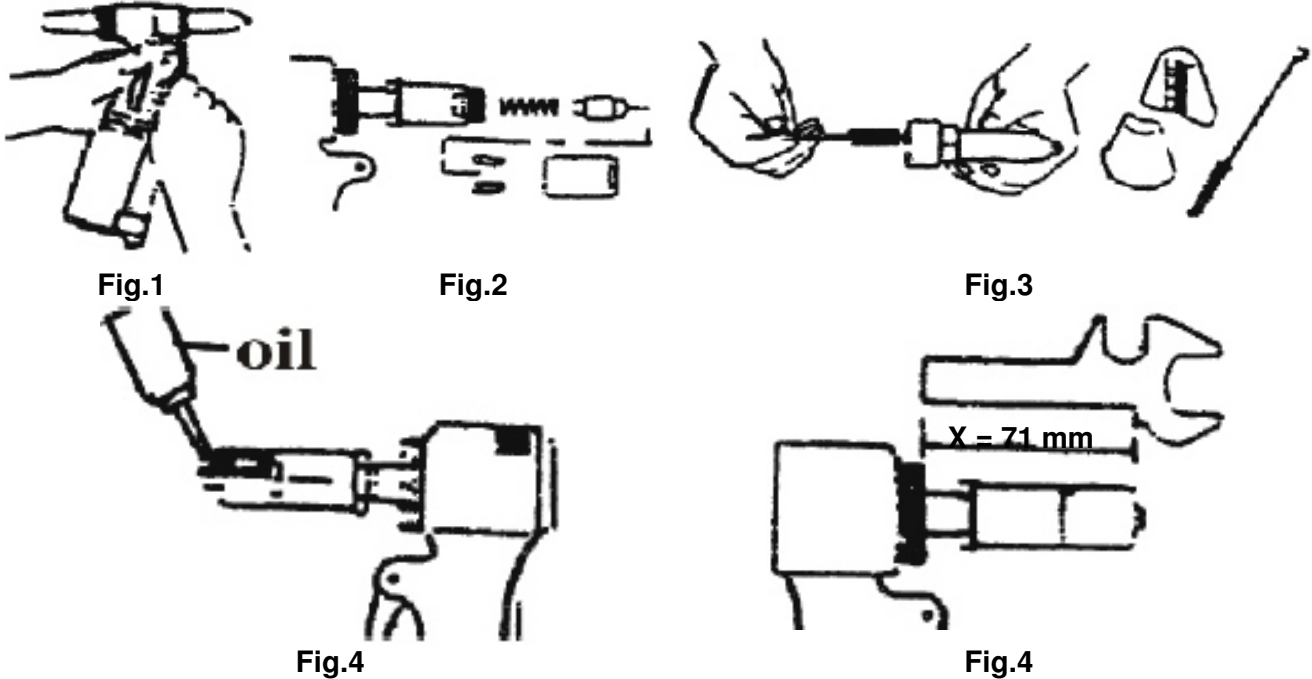


Fig.4



Fig.5

1. Disconnect air hose.
2. Use the spanner to take apart the head as fig. 1.
3. Use the spanner to take apart the part as fig. 2.
4. Clean all the parts and inside of the head as fig. 3.
5. Apply lubricating oil as fig. 4.
6. Check the length as fig. 5.
7. Re-assemble the Head of the Riveter by following the disassembly procedure in reverse.



WARNINGS

1. Never use the tool in potentially explosive atmospheres.
2. Keep your body in well balanced position and always wear gloves to reduce the risk of crushing caused by torque between a reaction bar and work-piece.
3. Unexpected tool movement due to reaction forces or breakage of inserted tool or reaction bar may cause injuries.
4. Prevent long hair or loose clothing from drawing in while operating the tool. You may get the risk of being injured if the handkerchief, necktie etc. are not kept away from the running tool.
5. The noise emission (sound pressure level) at the workplace may exceed the normal standard --- usually 85 dB(A). In this case, a quality ear protector should be used.
6. Unexpected direction of inserted tool movement could case a hazardous situation.
7. Slip / Trip / Fall is a major cause of serious injury or even death. Be aware of excess hose left on your walking way or on the working surface and be aware of the whipping air hose too.
8. Excessive high air pressure and too much free rotation may speed up the wear of the tool and may cause dangerous situation.
9. Continuous operation and bad working condition will injure hands. Once hand numbs or aches, operator shall stop the tool for a while for relaxing and re-start the work after recovery. Operator shall immediately see a doctor if such a serious symptom occurs.
10. Never change the inner construction and design, which may cause a danger in operation.

Kit de riveteuse à air comprimé



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pour rivets de 2,4 - 3,2 - 4,0 - 4,8 mm

Force de traction 720 kg

Course : 14 mm

Consommation d'air : 0,86 l/min

Pression de service : 6,2 Bar

Raccord d'air : 1/4"

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

ATTENTION !

Veillez lire, comprendre et suivre l'ensemble des instructions et avertissements avant de mettre en service cet appareil pneumatique. Les ignorer peut provoquer des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie.

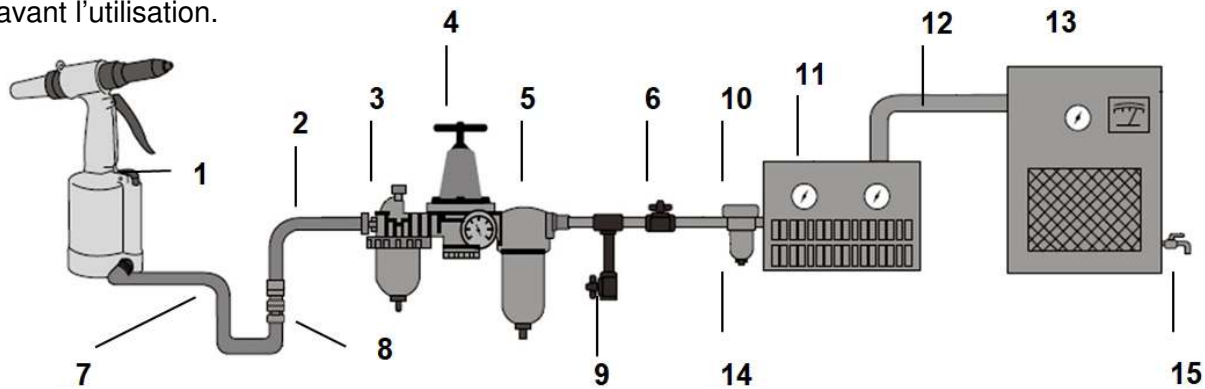
Avant chaque utilisation, lubrifiez l'appareil pneumatique avec 4 à 5 gouttes d'huile pour outils pneumatiques.

À n'utiliser qu'avec des systèmes pneumatiques disposant de la pression d'air correcte et de suffisamment de volume d'air (l/min) pour cet outil.

1. Assurez-vous que l'outil est en position OFF lorsque vous allez le brancher sur le système d'air comprimé.
2. Si vous allez utiliser des outils pneumatiques, portez toujours des lunettes de protection agréées. Portez un masque approprié lorsque des poussières sont soulevées.
3. N'utilisez que des accessoires ayant été conçus pour fonctionner avec des outils pneumatiques. Par exemple : Nous recommandons de ne pas utiliser des accessoires courants, mais uniquement des accessoires de puissance avec cette clé à choc.
4. Séparez l'outil de l'alimentation en air comprimé avant d'installer les accessoires ou de procéder à une maintenance ou lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
5. Utilisez toujours l'appareil en appliquant le bon sens. Ne portez pas de vêtements amples ou des bijoux qui peuvent être happés par des composants en mouvement et pourraient provoquer des blessures. Tenez l'outil à une distance sûre de vous-même et de toute autre personne pour l'utiliser.
6. Veillez respecter les informations du fabricant du système pneumatique à l'installation de régulateurs, filtres et autres accessoires.

AIR COMPRIMÉ (voir le diagramme ci-dessous)

1. Assurez-vous que le compresseur utilisé réponde aux exigences minimales en ce qui concerne la pression et la consommation d'air.
2. Tournez la valve en position d'arrêt lorsque vous connectez l'outil au système.
3. La pression maximale pendant le travail avec l'outil ne doit pas dépasser les 6,2 Bars. Des pressions plus élevées et/ou de l'air impur peuvent l'usure prématurée de l'outil et raccourcir sa durée de vie.
4. Vidangez quotidiennement le réservoir d'air comprimé. De l'eau dans l'air comprimé peut endommager l'outil.
5. Nettoyez la cartouche du filtre d'aspiration une fois par semaine.
7. En cas d'utilisation de tuyaux longs (plus de 8 mètres en règle générale), la pression dans la conduite doit être augmentée en conséquence pour compenser les pertes. Le diamètre intérieur des tuyaux, raccords et connecteurs doit être d'au moins 6,5 mm. Pour de meilleurs résultats, un diamètre intérieur de 10 mm est recommandé.
8. Utilisez des tuyaux et raccords appropriés. N'installez pas de raccords rapides directement sur l'outil, car les vibrations pourraient les endommager. Installez plutôt un tuyau flexible entre l'outil et le raccord rapide.
9. Maintenez les tuyaux à l'écart de la chaleur, d'huile et d'arêtes vives. Vérifiez l'usure des flexibles avant d'utiliser l'outil. Assurez-vous que tous les tuyaux et raccords sont correctement connectés avant l'utilisation.



1 Outil	2 Tuyau	3 Graisseurs	4 Régulateurs	5 Filtre
6 Valve d'arrêt	7 Tuyau	8 Accouplement	9 Drainage	10 Tuyau 1/2" mini.
11 Sécheur	12 Tuyau 1" mini.	13 Compresseur	14 Séparateur	15 Drainage

INSTRUCTIONS, MAINTENANCE ET LUBRIFICATION

1. Utilisez toujours la bonne taille de tête de rivetage. Utiliser une taille de tête de rivetage incorrecte peut endommager l'outil.
2. Maintenance du vérin (veuillez observer les 5 illustrations suivantes) :
 1. Séparez l'outil de l'air comprimé.
 2. Démontez la tête, comme illustré à la Fig. 1.
 3. Démontez le couvercle inférieur à l'aide de la clé, comme illustré à la Fig. 2.
 4. Retirez le piston du vérin (voir la Fig. 3).
 5. Nettoyez l'intérieur du vérin.
 6. Versez quelques gouttes d'huile de lubrification dans le vérin (voir la Fig. 4).
 7. Nettoyer et graissez le piston, le cylindre et le joint torique (voir la Fig. 5).
 8. Assemblez toutes les pièces dans l'ordre inverse.

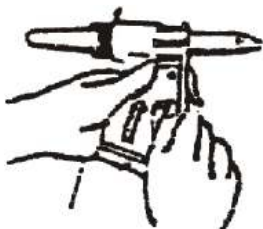


Fig. 1



Fig. 2

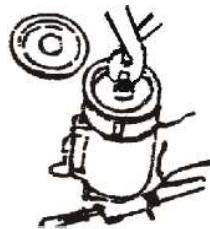


Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

1. Séparez l'outil de l'air comprimé.
2. Démontez la tête, comme illustré à la Fig. 1.
3. Démontez la tête de rivetage à l'aide de la clé comme indiqué à la Fig. 2.
4. Nettoyez toutes les pièces à l'intérieur de la tête (voir la Fig.3).
5. Humidifiez toutes les pièces avec de l'huile de lubrification (voir Fig. 4).
6. Contrôlez la longueur X comme indiqué à la Fig. 5.
7. Assemblez toutes les pièces dans l'ordre inverse.



Fig. 1

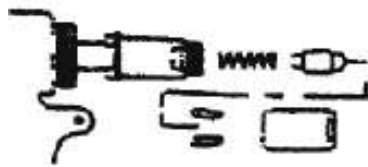


Fig. 2

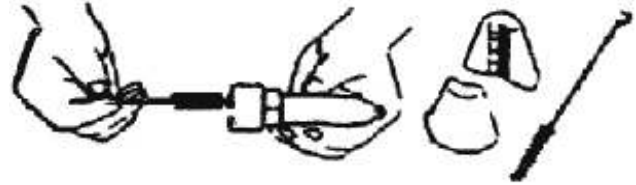


Fig. 3

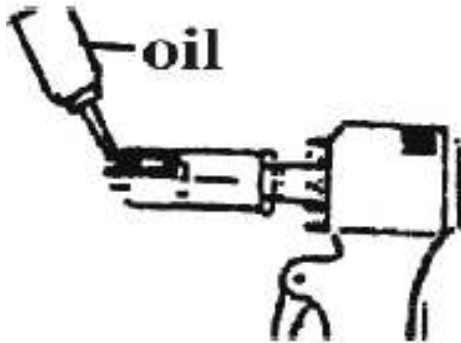


Fig. 4

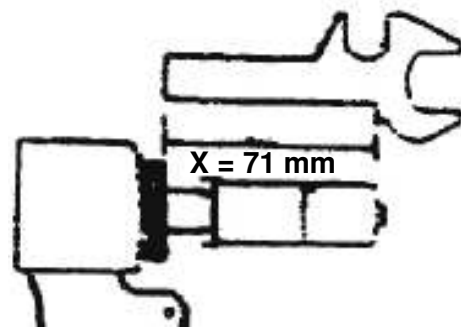


Fig. 5

AVERTISSEMENTS

- N'utilisez jamais l'outil dans des zones à atmosphère explosive.
- Gardez une position ferme et portez toujours des gants pour réduire les risques d'écrasements.
- Un mouvement inattendu de l'outil dû aux forces exercées ou à la rupture de l'accessoire peut causer des blessures.
- Évitez de porter des vêtements amples et attachez vos cheveux s'ils sont longs. Sinon, ils peuvent être happés par les composants en mouvement et provoquer de graves blessures.
- Lorsque le niveau sonore est élevé, une protection auditive doit toujours être utilisée.
- Assurez-vous que le tuyau flexible d'air est assez long, mais pas trop long. Les longueurs excessives de tuyau flexible peuvent devenir un danger de trébuchement et causer de graves blessures.
- L'air comprimé avec une pression trop élevée peut entraîner l'usure accélérée de l'outil.
- L'utilisation prolongée et un mauvais état de l'outil peuvent entraîner des engourdissements et des douleurs dans les mains ; maintenez donc toujours l'outil en parfait état technique et faites des pauses régulières pendant le travail.
- N'apportez aucune modification au design ou à la structure de l'outil qui pourrait rendre dangereux son fonctionnement.

Kit per la rivettatrice ad aria idraulica



DATI TECNICI

Capacità d'impostazione: 3/32, 1/8, 5/32, 3/16

Potenza di trazione: 1586 lbs

Lunghezza del colpo: 14 mm

Consumo d'aria: 0.86 l/min

Pressione di funzionamento: 90 psi (6.2 bar)

Entrata d'aria: 1/4"

INFORMAZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA

AVVERTENZE!

Leggere e capire e seguire tutte le istruzioni e avvertenze prima di operare con questo attrezzo. Con insuccessi si possono verificare danneggiamenti personali e/o danni alla proprietà e annulleranno la garanzia.

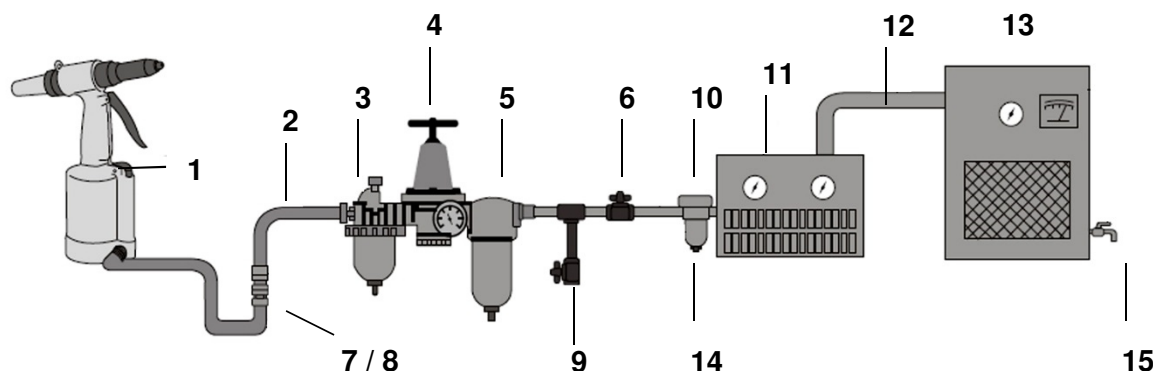
Oliare l'attrezzo prima di ogni uso. Dalle 4 alle 5 gocce di un olio per attrezzo ad aria di qualità messo nell'entrata dell'aria è sufficiente. Usare un'adeguata pressione ad aria ed un tasso di CFM (piedi cubici al minuto) elencati per questo attrezzo.

1. Assicurarsi che sia nella posizione OFF quando l'attrezzo si connette alla fornitura ad aria.
2. Indossare sempre protezione per gli occhi approvati quando si usa l'attrezzo. Se la polvere aumenta, indossare una maschera adatta.
3. Usare solo quegli accessori che sono designati per usare questo attrezzo. Per esempio, con le chiavi impact non usare le bussole comuni. Usare bussole impact per tutti gli attrezzi ad aria.
4. Assicurarsi di disconnettere l'attrezzo dalla fornitura ad aria prima di cambiare accessori, di fare esecuzioni sull'attrezzo, e quando non si usa.
5. Come con qualsiasi attrezzo, usare il buon senso quando si opera. Non usare larghi vestiti o gioielli che potrebbe essere presi dalle parti in movimento, causando lesioni. Operare con l'attrezzo ad una distanza di sicurezza da voi e da gli altri che sono nell'area di lavoro. Seguire le direttive del costruttore per la fonte d'aria per la connessione di regolatori, filtri, e altri accessori alla fonte d'aria. Non installare attacchi rapidi direttamente sull'attrezzo siccome fanno sforzi inutili

sull'entrata ad aria i filetti possono causare un usura prematura. Invece, installargli una piccola lunghezza di tubo ad aria collegato all'attrezzo.

FORNITURA DELL'ARIA (per favore fare riferimento al diagramma sottostante)

1. Assicurarsi che il compressore ad aria sia usato per l'operazioni di attrezzo ad aria fornite da una corretta uscita (CFM).
2. Girare la valvola verso la posizione off quando si connette l'attrezzo alla fornitura ad aria.
3. Usare una normale pressione dell'aria di 90psi mentre si fa funzionare l'attrezzo. Una pressione alta e un'aria contaminata accorcerà la durata dell'attrezzo a causa della veloce usura e può anche creare una situazione pericolosa.
4. Asciugare il serbatoio ad aria quotidianamente. L'acqua nella linea d'aria può entrare nell'attrezzo e danneggiare il meccanismo dell'attrezzo durante l'operazione.
5. Pulire la cartuccia del filtro nell'entrata dell'aria settimanalmente. La procedura raccomandata per agganciarlo può essere vista nel diagramma sottostante.
6. La pressione nel condotto dovrebbe aumentare di conseguenza per compensare il tubo dell'aria extra lungo (di solito oltre gli 8 metri). Il diametro minimo del tubo dovrebbe essere di 1/4 I.D. e gli accessori dovrebbero avere le stesse dimensioni interne. Ma di solito si raccomanda un tubo ad aria di 3/8 I.D. per la fornitura ad aria per ottenere la migliore funzione dell'operazione dell'attrezzo ad aria.
7. Usare tubi e accessori adatti. Noi non suggeriamo una rapida connessione per cambiare gli agganci direttamente all'attrezzo siccome possono causare difetti dovuti alle vibrazioni. Invece, aggiungere un tubo guida e connettere l'aggancio tra la fornitura ad aria e il tubo a spirale.
8. Tenere il tubo lontano da calore, olio e bordi affilati. Controllare i tubi per usura prima dell'uso individuale. assicurarsi che tutte le connessioni siano sicure.



1 Attrezzo ad aria	2 Tubo dell'aria	3 Oliatore	4 Regolatore	5 Filtro
6 Valvola di chiusura	7 Tubo a spirale	8 Aggancio	9 Drenare quotidianamente	10 Tubo min. 1/2"
11 Asciugatore ad aria	12 Tubo min. 1"	13 Compressore	14 Drenaggio automatico	15 Drenaggio quotidiano

ISTRUZIONI, MANUTENZIONE & LUBRIFICAZIONE

1. Usare sempre la misura corretta dei rivetti che vadano bene con la rivettatrice. Qualsiasi altra misura di rivetti sbagliata causerà situazioni dannose e danni all'attrezzo
2. Manutenzione del cilindro (per favore fare riferimento alla seguente illustrazione 5):
 1. Disconnettere il tubo ad aria.
 2. Usare la chiave per smontare la testa come fig. 1.
 3. Usare la chiave per aprire il coperchio di sotto come fig. 2.
 4. Rimuovere il pistone del cilindro come fig. 3.
 5. Pulire la parte interna del cilindro e la struttura.
 6. Inserire l'olio lubrificante come fig. 4.
 7. Pulire lo stelo del pistone, applicare il grasso all'interno della parete del cilindro e l'O-ring come fig. 5.
 8. Riassemblare la rivettatrice seguendo la procedura di disassemblaggio al contrario.

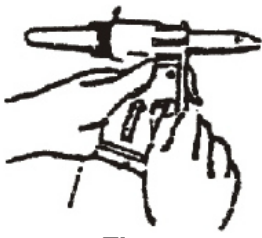


Fig.1

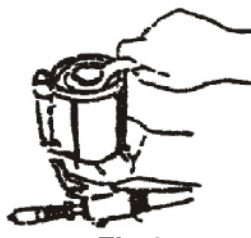


Fig.2

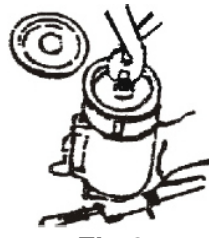


Fig.3



Fig.4



Fig.5

1. Disconnettere il tubo ad aria.
2. Usare la chiave per smontare la testa come fig. 1.
3. Usare la chiave per smontare la parte come fig. 2.
4. Pulire tutte le parti e dentro la testa come fig. 3.
5. Applicare l'olio lubrificante come fig. 4.
6. Controllare la lunghezza come fig. 5.
7. Riasssemblare la testa della rivettatrice seguendo la procedura di disassemblaggio al contrario.



Fig.1

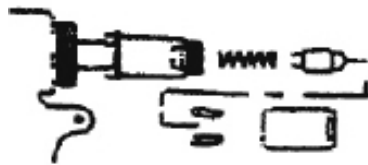


Fig.2



Fig.3

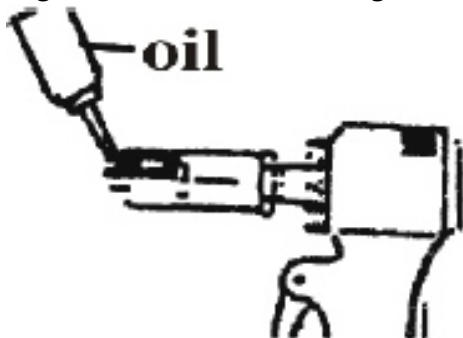


Fig.4

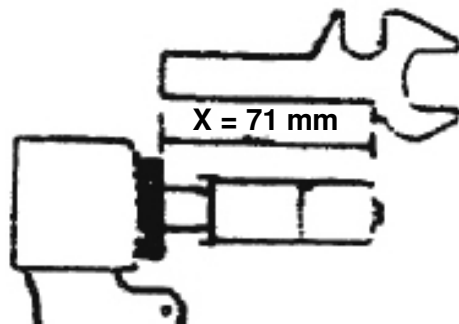


Fig.4

AVVERTENZE

1. Non usare mai l'attrezzo potenzialmente esplosivo.
2. Tenere il vostro corpo in equilibrio e indossare sempre guanti per ridurre il rischio di schiacciamenti causati dalla torsione tra una reazione della barra e il pezzo da lavorare.
3. Movimenti inaspettati dell'attrezzo dovuti a forze di reazione o rotture dell'attrezzo inserito o barra di reazione possono causare danni.
4. Impedire a lunghi capelli o larghi vestiti di essere presi durante le operazioni con l'attrezzo. Si possono rischiare lesioni se i fazzoletti, cravatte ecc. Non sono tenute lontane dall'attrezzo in movimento.
5. L'emissione di rumore (livello della pressione del suono) sul posto di lavoro può oltrepassare lo standard normale ---di solito 85 dB(A). In questo caso, si dovrebbero usare protezioni per le orecchie di qualità.
6. Direzioni inaspettate dell'attrezzo in movimento inserito potrebbero causare situazioni pericolose.
7. Scivolamenti / inciampi / cadute sono le maggiori cause di gravi lesioni o anche morte. Essere consapevoli del tubo in eccesso lasciati sul vostro cammino o sulla superficie lavorativa e essere consapevoli anche del tubo ad aria a spirale.
8. Una pressione dell'aria troppo alta e troppa rotazione libera possono accelerare l'usura dell'attrezzo e possono causare situazioni pericolose.
9. Operazioni continue e brutte condizioni di lavoro danneggeranno le mani. Una volta che la mano è insensibile o dolorante, l'operatore dovrebbe fermare per un po' per rilassarsi e ri-iniziare il lavoro dopo la guarigione. L'operatore dovrebbe assolutamente vedere un dottore se si verificano gravi sintomi.
10. Non cambiare mai la costruzioni e il disegno interno, che può causare pericolo durante l'operazione.

Juego de remachadora neumática



DATOS TECNICOS

Ajuste: 3/32, 1/8, 5/32, 3/16
Fuerza de tracción: 1586 lbs
Longitud de golpe: 14 mm
Consumo de aire: 0.86 l/min
Presión: 90 psi (6.2 bar)
Entrada de aire: 1/4"

INFORMACION IMPORTANTE DE SEGURIDAD

AVISO!

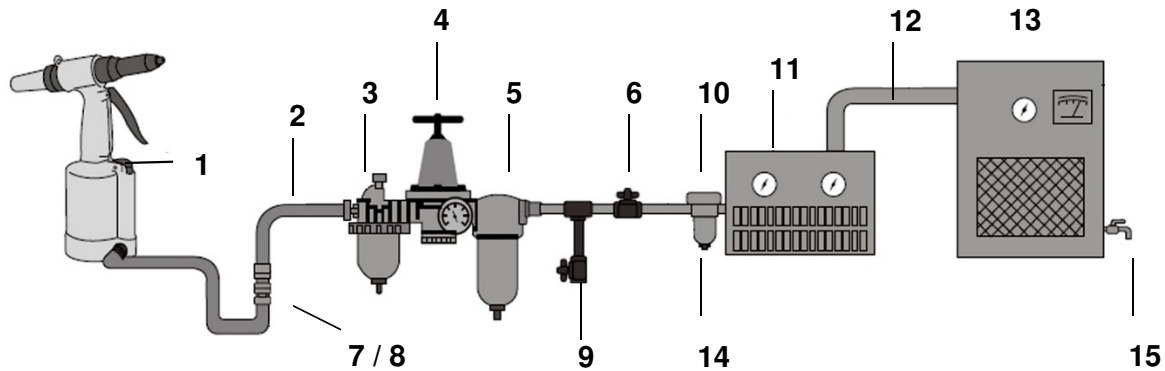
Lea, entienda y siga todas las instrucciones y avisos antes de trabajar con la herramienta. Los errores pueden causar daños personales y materiales y anularán la garantía.

Engrase la herramienta antes de cada uso, con unas gotas de aceite para herramientas neumáticas en la entrada de aire es suficiente. Use el ratio de presión adecuado para esta herramienta.

1. Asegúrese que la herramienta está en posición OFF cuando la conecte con el suministro de aire.
2. Use siempre protección ocular cuando use herramientas. Si se levanta polvo es necesario usar una mascarilla.
3. Use sólo accesorios de la herramienta de aire. (ej: no use puntas normales para una llave de impacto accionada por aire, use puntas de impacto especiales)
4. Desconecte la herramienta del suministro de aire antes de cambiar los accesorios, revisar la herramienta o cuando no la use.
5. Como con cualquier herramienta use siempre el sentido común. No use ropa floja o joyas que puedan engancharse con las partes móviles ya que esto puede causar heridas. Utilice la herramienta a una distancia de seguridad respecto a usted y al resto de operarios.
6. Siga las instrucciones del fabricante cuando instale reguladores, filtros u otros accesorios. No instale directamente sobre la herramienta conectores rápidos pueden estrechar innecesariamente la entrada de aire causando posiblemente un desgaste prematuro. En cambio, instale un tramo corto de manguera de aire adjuntada con la herramienta.

SUMINISTRO DE AIRE (por favor, fíjese en el diagrama siguiente)

1. Asegúrese de que el compresor de aire suministra aire a la presión correcta (CFM).
2. Gire el gatillo a la posición off cuando conecte la herramienta al suministro de aire.
3. Use una presión de 90 PSI cuando trabaje con la herramienta,. Altas presiones y aire sucio acortara la vida útil de la herramienta, un desgaste rápido y puede crear situaciones peligrosas.
4. Drene el tanque de aire diariamente. El agua en el aire puede entrar en la herramienta y dañarla.
5. Limpie el filtro de la entrada de aire semanalmente. El procedimiento recomendado puede verse en el diagrama siguiente.
6. La line de presión debería aumentarse de acuerdo a la longitud de la manguera (por lo general de 8 metros). El diámetro mínimo de la manguera debería ser de 1/4 I.D. y el conector debe tener las mismas medidas que el interior. Pero habitualmente se recomienda una manguera de aire de 3/8 I.D. para conseguir un mejor funcionamiento de la herramienta.
7. Use las mangueras y conectores adecuados. No intente conectar conectores rápidos directamente en la herramienta, estos podrían fallar debido a la vibración. En su lugar, añada otra manguera y conecte el conector entre el suministro de aire y la otra manguera.
8. Mantenga las mangueras alejadas del calor, aceite y bordes afilados. Compruebe las mangueras antes de cada uso, asegúrese de que todas las conexiones son seguras.



1 Herramienta	2 Manguera	3 Engrasador	4 Regulador	5 Filtro
6 Válvula de cierre	7 Manguera	8 Conector	9 Drenaje diario	10 Tubo 1/2"
11 Secador	12 Tubo 1"	13 Compresor	14 Autodrenaje	15 Drenaje diario

INSTRUCCIONES; MANTENIMIENTO Y LUBRICACION

1. Use siempre el tamaño adecuado de remaches. Cualquier mal uso de un remache de tamaño erróneo podrá causar situaciones peligrosas y daños en la herramienta.
2. Mantenimiento del cilindro (por favor, fíjese en las siguientes imágenes):
 1. Desconecte la manguera de aire.
 2. Use la llave para retirar el cabezal como en la figura 1.
 3. Use la llave para abrir la tapa como en la figura 2.
 4. Retire el pistón del cilindro como en la figura 3.
 5. Limpie el interior del cilindro y el borde.
 6. Llénelo de aceite como en la figura 4.
 7. Limpie el vástago del pistón, aplique grasa en la pared interior del cilindro y en el anillo como en la figura 5.
 8. Vuelva a montar la remachadora siguiendo los pasos a la inversa del procedimiento de desmontaje.



Fig.1

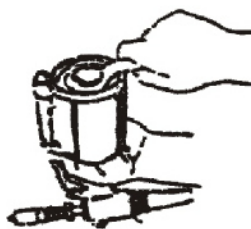


Fig.2

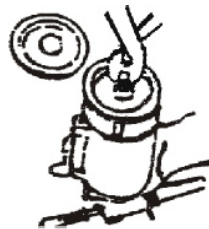


Fig.3



Fig.4



Fig.5

1. Desconecte la manguera de aire.
2. Use la llave para retirar el cabezal como en la figura 1
3. Use la llave para abrir la tapa como en la figura 2.
4. Limpie todas las partes y el interior del cabezal como en la figura 3.
5. Aplique aceite como en la figura 4.
6. Compruebe la longitud como en la figura 5.
7. Vuelva a montar el cabezal de la remachadora siguiendo los pasos a la inversa del procedimiento de desmontaje.



Fig.1



Fig.2



Fig.3

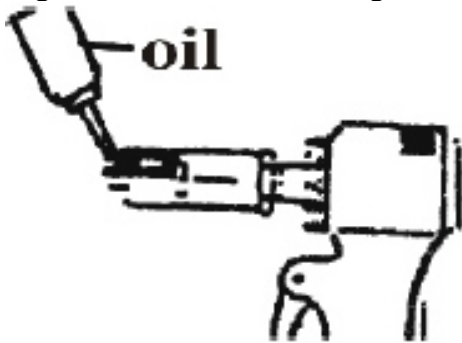


Fig.4

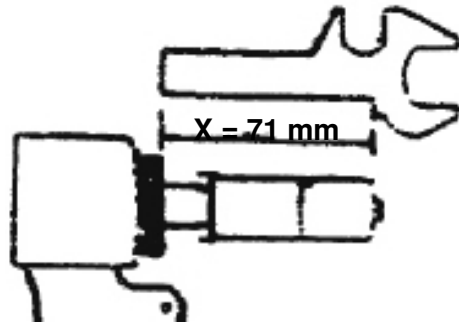


Fig.4

AVISOS

1. No use nunca la herramienta en ambientes explosivos.
2. Mantenga su cuerpo en equilibrio y lleve siempre guantes protectores para reducir la presión causada por la fuerza de torsión entre la herramienta y la pieza de trabajo.
3. Un movimiento inesperado de la herramienta puede causar serias lesiones.
4. Recójase el pelo y evite la ropa floja mientras trabaja con la herramienta. Puede correr el riesgo de lesionarse si se enganchan en la herramienta.
5. El ruido en la zona de trabajo puede exceder los niveles estándar (normalmente 85 dB). En este caso debería usar protección auditiva.
6. Una dirección inesperada del movimiento de inserción de la herramienta podría provocar situaciones peligrosas.
7. Desliz / Tropiezos / Caídas son la mayor causa de serias lesiones o incluso muerte. Tenga cuidado con las mangueras si están en el suelo o en la superficie de trabajo.
8. Una presión de aire elevada y una velocidad de rotación elevada podrían provocar situaciones peligrosas.
9. Trabajar continuamente y en malas condiciones podría dañar las manos. En cuanto las manos se adormezcan o duelan, el operador deberá parar de trabajar y recuperarse antes de volver al trabajo. El operador debe acudir al médico si los síntomas persisten.
10. Nunca cambie el diseño ni la composición interna de la herramienta, lo cual podría causar un daño en el funcionamiento.



**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION „CE“ DE CONFORMITE
DECLARATION DE CONFORMIDAD UE**

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Bauart des Produktes:
We declare that the following designated product:
Nous déclarons sous propre responsabilité que ce produit:
Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto:

**Druckluft-Nietgerät-Sortiment (BGS Art. 3284)
Air Hydraulic Riveter Kit
Riveteuse pince à rivets à air comprimé pneumatique en coffret
Remachadora neumática juego para remaches ciegos**

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:
complies with the requirements of the:
est en conformité avec les réglementations ci-dessous:
esta conforme a las normas:

Machinery Directive 2006/42/EC

Angewandte Normen:

Identification of regulations/standards:

Norme appliquée:

Normas aplicadas:

EN ISO 11148-1: 2011

Certificate No.: SH12111316-V1 / AT-6015

Test Report No.: SH12111316-001

Wermelskirchen, den 11.10.2016

ppa.

Frank Schottke, Prokurist

BGS technic KG, Bandwinkerstrasse 3, D-42929 Wermelskirchen